



# THE GOOD NEWS

FROM YOUR PARISH

OUR LADY OF LEBANON CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

## FIRST SUNDAY AFTER THE EPIPHANY

Don't dwell on what went wrong. Instead, focus on what to do next. Spend your energies on moving forward toward finding the answer

Denis Waitley



## THE GOSPEL

The next day John saw Jesus coming towards him and declared, "Here is the Lamb of God who takes away the sin of the world! This is he of whom I said, After me comes a man who ranks ahead of me because he was before me.' I myself did not know him; but I came baptising with water for this reason, that he might be revealed to Israel." And John testified, "I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it remained on him. I myself did not know him, but the one who sent me to baptise with water said to me, 'He on whom you see the Spirit descend and remain is the one who baptises with the Holy Spirit.' And I myself have seen and have testified that this is the Son of God."

Jn 1: 29-34

## THE EPISTLE

Brothers and sisters, I myself, Paul, appeal to you by the meekness and gentleness of Christ — I who am humble when face to face with you, but bold toward you when I am away! — I ask that when I am present I need not show boldness by daring to oppose those who think we are acting according to human standards. Indeed, we live as human beings, but we do not wage war according to human standards; for the weapons of our warfare are not merely human, but they have divine power to destroy strongholds. We destroy arguments and every proud obstacle raised up against the knowledge of God, and we take every thought captive to obey Christ. We are ready to punish every disobedience when your obedience is complete. Look at what is before your eyes. If you are confident that you belong to Christ, remind yourself of this, that just as you belong to Christ, so also do we. Now, even if I boast a little too much of our authority, which the Lord gave for building you up and not for tearing you down, I will not be ashamed of it. I do not want to seem as though I am trying to frighten you with my letters. For they say, "His letters are weighty and strong, but his bodily presence is weak, and his speech contemptible." Let such people understand that what we say by letter when absent, we will also do when present.

2Cor 10:1-11

## PRAYER

Lord Jesus, help me to trust in You amidst the fiery storms and turbulence of daily life in today's world. Just as You calmed the stormy seas, please grant me that same peace within my weary soul. Amen

### SUNDAY HOLY LITURGIES

OLOL Co-Cathedral, Harris Park

8am (Arabic)  
9:30am (English Family)  
11am (Ar/Eng)  
5pm (Ar/Eng)  
7pm (English Youth)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES

Mon, Tues, Thurs, Fri

7am, 8.45am & 6pm

Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm  
(English Youth)  
Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm  
and Sunday Masses or by  
appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary:  
Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm,  
Thurs 7:30pm Sun 6:30pm  
Divine Mercy followed by Rosary  
Fri 7:30pm  
Adoration Hour:  
Thursdays 8pm – 9pm  
24 Hour Adoration:  
Every first Friday of the month  
from 9:30am - Sat 7:30am

### CONTACT

Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248  
Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445  
Fr Danny Nough 0477 008 787  
Fr John-Paul Bassil 0401 545 454  
Fr Youssef Matta 0427 922 092  
Fr Yuhanna Azize 0435 764 824  
Fr Bernard Assi 0411 811 807  
Fr Pierre Khoury 0411 735 258  
Fr Paul Joubert 0414 900 016  
Deacon Charbel Dib 0410 759 795  
Deacon Robert - Pio Al Bayeh 0414 447 883  
Subdeacon Ghassan Nakhoul 0410 524 335

Parish Office: 9689 2899

### Opening Hours:

Monday to Friday 9am - 4.30pm  
Saturday 9am - 1.00pm

Fax: 9689 2068

Email: [info@olol.org.au](mailto:info@olol.org.au)

Website: [www.olol.org.au](http://www.olol.org.au)



# THE SERVANTS WORD

Brothers and sisters in Christ,

We continue our journey in the Season of "Deyim... Deyim", the Season of Epiphany, the Season of the revelation of the love of God the Father, and the Son and the Holy Spirit to each one of us directly and His ongoing presence amongst us.

From the font of baptism to the altar, life passes with every person who has entered into this sacred mystery, from "you are my beloved son" to "take this and eat it... take and drink... for the eternal life." It is a continuous journey whereby the story of each believer is written along its paths, the story pages of each person who has believed in the Son and taken the Eucharist in the hope of eternal life with Him.

There is an urgent call for us today to pay a special attention to the two conflicting worlds within us: the materialistic world that is enslaving our will and the spiritual world which is freeing us from the shackles of weakness and fear, fear of the other and of their views, fear of failure and fear of thousands of temptations!

In the Season of "Deyim... Deyim", we thank the Lord for the graces of education and learning which are available in our lives to give us the strength to continue on our journey. We thank the Lord for the success of the sons and daughters of our parish in the HSC and for all the levels of excellence they have achieved. We ask the Holy Spirit to accompany them in their new phase in life, and we ask them not to forget to place their relationship with God at the top of their priorities.

## The Season of "Deyim... Deyim"



In the Season of "Deyim... Deyim", we continue our prayer for Australia, asking God to rain the waters of His mercy on its soil. We pray to God to protect from every harm those who are threatened with the bushfires, to console those who have lost loved ones, to have mercy on the souls of those who have died, to compensate for those who have lost their properties, to heal the injured, to protect the fire fighters, police, army and volunteers who are risking their lives to save the land and people from danger.

In the Season of "Deyim... Deyim", and in solidarity with those who are affected by the bushfires, we will donate one dollar from the price of every mao'oshe sold at the "5 Loaves Cafe" between 11 and 17 January, to assist the victims. It is one of many initiatives undertaken by the parish to embody the unity and solidarity with our Australian society.

I wish everyone a blessed resting period and happy family and friend gatherings where you all meet with your loved ones and enjoy the time together. God loves the family and such gatherings bring the blessing of love, in the hope of resuming our activities later with enthusiasm and seriousness after the resting period.

Father Tony Sarkis

## LIGHT FROM

## THE WORD

### FULFILLING OUR BAPTISMAL CALLING

Our baptism brings forth the best in us. In today's Gospel passage, John declares the greatness of Jesus. He is the one whom the Spirit rests upon. John the Baptist describes Jesus as the 'Lamb of God who takes away the sin of the world' (v29). Jesus would be the innocent one, the victim of our hatred, jealousy and violence. He would die sinless but willing to give his life for the sake of truth and love.

John the Baptist also describes Jesus as, 'After me comes a man who ranks ahead of me because he was before me' (v30). He is acknowledging that Jesus has always existed. Jesus the Christ was fully divine and in one point in time he also became fully human.

Again John the Baptist describes Jesus in these terms, 'I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it remained on him' (v32). This is confirmation that Jesus is indeed special, the chosen one, marked out for great things and possessing divine gift.

John the Baptist adds, Jesus is 'the one who baptises with the Holy Spirit' (v33). Jesus is perhaps not well known for his baptising of others in the Jordan. However, John here is not referring to baptism in the waters. Jesus was more known for his 'baptising through the Spirit.' In other words transforming people's lives through the gift of his Holy Spirit. The Gospel passage ends with a final declaration from John, regarding Jesus, 'this is the Son of God' (v34). That sums it all up. The baptism of Jesus brought out the best in him. We too are called to live fully our baptismal calling as children of God. Amen

Sr Margaret Ghosn MSHF



# MESSAGE FROM THE BISHOP

Dearly beloved,

Australia is facing an unprecedented disaster as fire engulfs the land in many areas and many states. Lives have been lost, homes and towns have been destroyed and smoke has shrouded whole cities and even crossed to other countries. There seems to be no end in sight for this horror as we watch with powerlessness before the force of nature.

With you, I praise the heroic efforts of firefighters and emergency services, and I share the pain and suffering of the communities most affected by these disasters. It is heart-warming to see the response of the wider community and the solidarity of all Australians at this time. I am aware and grateful for the many initiatives done in the Maronite parishes and through our organisations to support the relief services. I thank all the volunteers and benefactors of those initiatives.

I also wish to inform you that the MaroniteCare Bushfire Appeal has so far raised \$20,542.

In line with the Australian Catholic Church which is collaborating with key national Catholic agencies and especially the St Vincent de Paul Society (Vinnies) to ensure as effective a response as possible from the wider Catholic community, our Maronite Church will hold an appeal on Australia Day weekend (25-26 January 2020). Volunteers will be at church doors with collection boxes, with all funds to be donated to the Vinnies' bushfire appeal.

Facing this exceptional crisis, and with the entire Catholic Church of Australia, we continue to pray for those stricken by drought and fire, for those who have lost their lives in the fires and their families, for rain to quench the parched land and extinguish the fires, and for urgent action to care for our common home in order to prevent such disasters in the future:



God of Creation,  
In your love for us, you created the universe and embrace with your compassion and tenderness all that exists. Our hearts cry out to you today in the wake of these fires ravaging many parts of Australia. We ask you Lord to protect all those who are threatened by the flames; to give consolation to those who have lost their loved ones and possessions; grant rest to those who have lost their lives; healing to those that have been injured; and safety to firefighters, police, army and volunteers who risk their lives to save those in danger. We make this prayer, through the intercession of Our Lady of the Southern Cross, Saint Charbel, Saint Mary of the Cross Mackillop and all the Saints.

I thank you for your tremendous generosity towards all our appeals. May God bless this land and protect it and its people from all disasters and harm.

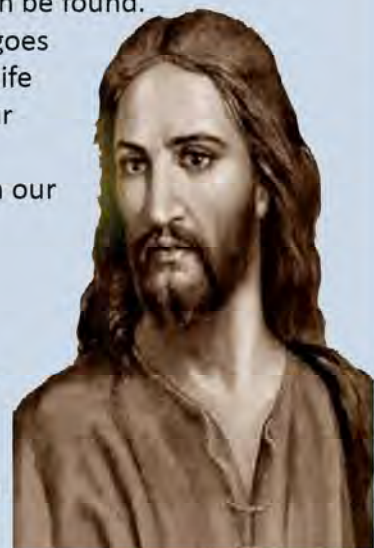
**Antoine-Charbel Tarabay**

## ARTICLE OF THE WEEK

### FINDING JESUS

When we speak about the experiences of Finding Jesus and The Divine Providence, we are speaking about experiences which work hand in hand. Wherever Jesus is, there Divine Providence can be found. And wherever Divine Providence can be found, there Jesus is. It is true that no prayer ever goes unanswered. Our Lord Himself promised this to us. So why is it that many of us go through life speaking as though Jesus has hidden Himself from us or acting as though He never hears our prayers? I think the answer to this is a lack of 2 essential virtues on our part; humility and gratitude. Jesus reveals Himself to us every single moment of our lives. It is up to us to open our eyes and see Him in these moments. Too often we place conditions on Him and expect Him to reveal Himself in extraordinary ways.

But Jesus reveals Himself in the most simplest ways, such as the silence of the Eucharist. Humility therefore allows us not only to see ourselves for who we really are, but also to see Jesus for who He truly is. He is the Lord who has His time and His place. He alone knows what is best for us. Jesus is our God who cares for us and cannot be outdone in generosity. He provides for both our spiritual and our temporal needs. Gratitude therefore allows us to see His Hand in all things and to count our blessings rather than constantly complain about things which ultimately may not be for our own good. Let us pray therefore that Jesus may grant us the virtues of humility and gratitude so that we may Find Him in all things and appreciate His Divine Providence in our lives.



**Mathew Semaan**



# PARISH CAMERA



**LOL SODALITY PREPARING SWEETS FOR THE EPIPHANY OF OUR LORD**

## FEAST OF THE EPIPHANY 2020



## COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE

Interested in becoming part of the  
Community Business Network Page?

For \$500 ONLY you can promote  
your business for the whole month  
E [media@lol.org.au](mailto:media@lol.org.au)  
P (02) 8898 1536

**mysat GO**  
80+ Arabic TV Channels  
OTV | الجديد | MBC | mtv | n | ف | الفضائل  
NBN | CHARI TV  
MySat / MySatGO Call 1 800 760 999  
[www.mysatgo.com](http://www.mysatgo.com)

Dine - In, Delivery or Pick - Up!  
**BROOKLYN'S**  
PIZZA PASTA BAR  
Ph: 9721-0583  
Visit us: 320 Guildford Rd Guildford

**YOUNG ACADEMICS**  
HARRIS PARK  
**OPENING SOON.**  
POSITIONS FILLING FAST.  
Nursery | Toddler | Preschool  
Care for children from 6 weeks to 6 years  
**1300 668 993**  
[YOUNGACADEMICS.COM.AU](http://YOUNGACADEMICS.COM.AU)  
40 Alice St, Harris Park NSW 2150  
Our Lady of Lebanon Co-Cathedral,  
Lower Ground Level

**FIVE LOAVES**  
C A F E



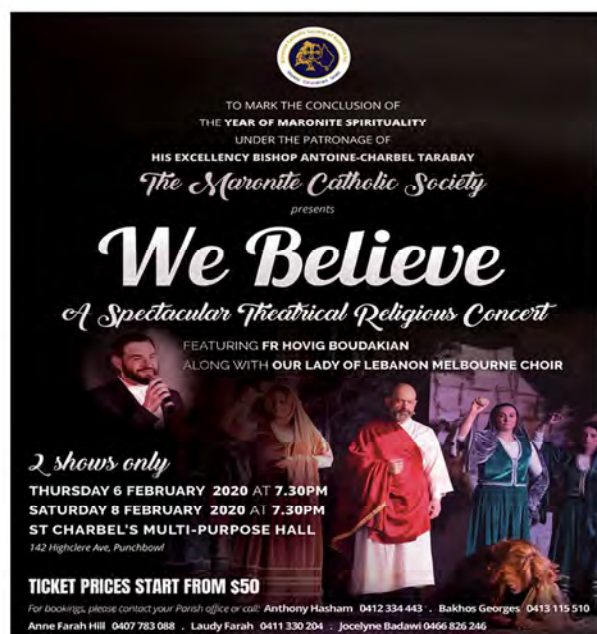
# ANNOUNCEMENTS

## Volunteers required to help throughout 2020 as car parking marshals / car park attendants

The main function of Parking Marshals is managing pedestrian safety and traffic flow inside the OLOL premises in accordance with the conditions of entry during special events and masses. No formal training or traffic controller accreditation is required for this role however a valid WWCC (Working With Children Check) is mandatory. If you are over the age of 18 and interested in helping or would like to know more, please contact George Harb on 0411 069 369 or gharb351@hotmail.com



# DIOCESAN NOTICES



# PARISH

## NOTICE BOARD

### Sunday 12 January: 1st Sunday after Epiphany

Masses: 8:00am, 9:30am, 11:00am, 5:00pm & 7:00pm

**5:00pm** Wadad Tansa Iskandar Rizk widow of the late Wahib Mehzen Rizk from Hadchit (died in Lebanon)

### Monday 13 January

**11:00am** Rosary & Mass to pray for those who are suffering from the Bushfires in Australia for the anniversary of the apparition of our Lady at Fatima

### Saturday 18 January

**6:00pm** One year Amine Arida from Bkerkacha wife of Hanna Chahine from Hadchit

### Sunday 19 January: 2nd Sunday after Epiphany

Masses: 8:00am, 9:30am, 11:00am, 5:00pm & 7:00pm

### الأحد ١٢ كانون الثاني: الأحد الأول بعد الدنج

القداسات: ٨:٠٠، ٩:٣٠ و ١١:٠٠ صباحاً و ٥:٠٠ و ٧:٠٠ مساءً

٥:٠٠ المرحومة وداد طنسا اسكندر رزق أرملة المرحوم وهيب محسن رزق من حدشيت (متوفاة في لبنان) والتعازي بعد القداس.

### الاثنين ١٣ كانون الثاني

١١:٠٠ صلاة المسبحة مع الذبيحة الإلهية لمناسبة ظهور العذراء في فاطيما، على نية إخماد الحرائق في أستراليا

### السبت ١٨ كانون الثاني

٦:٠٠ السنة للمرحومة أمينة عريضة من بقرقاشا زوجة حنا شاهين من حدشيت.

### الأحد ١٩ كانون الثاني: الأحد الثاني بعد الدنج

القداسات: ٨:٠٠، ٩:٣٠، ١١:٠٠ صباحاً و ٥:٠٠، ٧:٠٠ مساءً



@OloSyd



@OurladyofLebanon



@OloSydney



@OloSydney



# نساء من التاريخ: صفورة

"فَقَبِلَ مُوسَى أَنْ يُقِيمَ عِنْدَ الرَّجُلِ، فَرَزَّجَهُ صِفُورَةُ أَبْنَتَهُ." (سفر الخروج ٢ / ٢١)

لَمَّا لَمْ يَقْبَلِ "شِفْرَةَ" وَ"فُوعَةَ" أَنْ تَحْتَكِمَا لِأَمْرِ مَلِكِ مِصْرَ بِقَتْلِ أَبْنَاءِ الْإِسْرَائِيلِيِّينَ الذَّكُورِ، وَلَدَّ مُوسَى! قَائِدُ الشَّعْبِ الْإِسْرَائِيلِيِّ الَّذِي دَعَاهُ الرَّبُّ لِكِي يَخْلُصَ شَعْبَهُ مِنْ أَرْضِ الْعِبُودِيَّةِ وَيُخْرِجَهُمْ إِلَى أَرْضِ الْمِيعَادِ. وَلَدَّ مُوسَى وَالتَّقْتَهُ إِحْدَى بَنَاتِ فِرْعَوْنَ مِنَ الْفَقَّةِ فِي النَّهْرِ، وَرَبَّيْتَهُ فِي بَيْتِهَا، إِلَى أَنْ أَصْبَحَ مِنْ أَهَمِّ خَاصَّةِ الْمَلِكِ. فِي إِحْدَى الْأَيَّامِ وَبَيْنَمَا هُوَ يَتَمَشَّى رَأَى عِبْرَانِيًّا يُضْرَبُ مِنْ قِبَلِ مِصْرِيٍّ، فَقَتَلَ الْمِصْرِيَّ وَطَمَهُ فِي الزَّمْلِ. وَلَمَّا اكْتَشَفَ أَمْرَهُ، هَرَبَ إِلَى مِديان! مِنْ حَيْثُ دَعَاهُ الرَّبُّ لِكِي يَكُونَ الْقَائِدَ لِبَنِي قَوْمِهِ.

بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ عَلَى الْبَيْتِ، وَصَلَتْ بَنَاتُ الْكَاهِنِ "يَثْرُونَ" السَّيِّعِ لِيَسْقِينَ مَاشِيَةً أَبْيَهْنَ مِنْ مِيَاهِ الْبَيْتِ. فَهَجَمَ عَلَيْهِمُ الرِّعَاةُ لِيَمْنَعُوهُنَّ. فَحَارِبَهُمْ مُوسَى وَدَافَعَ عَنِ الْبَنَاتِ، مِنْ ثَمَّ سَقَى مَاشِيَتَهُنَّ فَرَجَعْنَ مَبْكِرَاتٍ إِلَى أَبْيَهْنَ. وَلَمَّا سَأَلَهُنَّ عَنْ سَبَبِ عَوْدَتِهِنَّ بِسُرْعَةٍ، أَجَبْنَهُ: "إِنَّ رَجُلًا مِصْرِيًّا خَلَّصَنَا مِنَ أَيْدِي الرِّعَاةِ، وَأَسْقَى أَيْضًا لَنَا وَسَقَى الْغَنَمَ". فَطَلَبَ إِلَيْهِنَّ أَنْ يَسْأَلَنَّ مُوسَى لِيَأْتِي وَيَتَنَاوَلَ الطَّعَامَ عِنْدَهُ، فَقَبِلَ مُوسَى وَتَزَوَّجَ صِفُورَةَ ابْنَةَ الْكَاهِنِ "يَثْرُونَ". مُوسَى الْقَائِدُ، مُوسَى الَّذِي دَعَاهُ الرَّبُّ، نَتَوَقَّعُ أَنْ يَتَزَوَّجَ امْرَأَةً قَوِيَّةً فِي إِيمَانِهَا، لِتُسَانِدَهُ فِي رِسَالَتِهِ! إِلَّا أَنَّ الْكِتَابَ الْمُقَدَّسَ لَا يَنْقُلُ لَنَا أَيَّ شَيْءٍ عَنْ إِيمَانِهَا، وَلَا عَنْ عِبَادَتِهَا وَلَكِنْ كُلَّ مَا نَعْرِفُهُ أَنَّهَا كَانَتْ تَرعى غَنَمَ أَبْيَهَا! قَدْ كَانَتْ إِذَا صِفُورَةُ، رَاعِيَةً!

يَنْقُلُ لَنَا الْعَهْدُ الْقَدِيمُ نَصًّا مِنْ أَقْوَى التَّصَوُّصِ حِينَمَا يَتَكَلَّمُ عَنْ عَمَلٍ قَامَتْ بِهِ صِفُورَةُ. بَعْدَ أَنْ وَلَدَتْ لِمُوسَى جِرْشُومَ، لَمْ يُخْتَنَنَّ الصَّبِيُّ. أَسْبَبَ إِيمَانُ الْمِديَانِيِّينَ؟ أَسْبَبَ أَنَّ جَدِّيهِمَا كَانَ كَاهِنًا؟ وَدِيَانَتُهُمْ لَا تَفْرُضُ عَلَيْهِمُ الْخِتَانَةَ؟ أَمْ لِأَنَّ أُمَّهُ خَافَتْ عَلَى ابْنِهَا مِنْ أَلَمِ الْخِتَانَةِ وَوَأْفَقَ مُوسَى مَعَهَا؟ لَا نَعْلَمُ! وَلَكِنْ مَا نَعْلَمُهُ أَنَّ مُوسَى لَمْ يَخْتَنِ ابْنَهُ. بَعْدَ أَنْ دَعَا الرَّبُّ مُوسَى وَسَلَّمَهُ رِسَالَتَهُ، وَطَلَبَ إِلَيْهِ أَنْ يَتَوَجَّهَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَأَعْلَمَهُ مَا يَقُولُهُ لَهُ، إِنْطَلَقَ هَذَا الْأَخِيرُ لِبَيْدَا مَسِيرَتِهِ! فَلَاقَاهُ الرَّبُّ فِي مَكَانٍ لِلْمَبِيتِ وَحَاطَ أَنْ يَمِيتَهُ. حِينَهَا، أَخَذَتْ صِفُورَةُ صَوَانَةً وَقَطَّعَتْ قُلْفَةَ أَبْنِهَا وَمَسَّتْ بِهَا رِجْلَيَّ مُوسَى وَقَالَتْ: "إِنَّكَ لِي عَرِيسٌ دَمٌ". فَانْصَرَفَ عَنْهُ الرَّبُّ عِنْدَمَا قَالَتْ امْرَأَتُهُ: عَرِيسٌ دَمٌ، مِنْ أَجْلِ الْخِتَانِ. كَانَ مُوسَى ذَاهِبًا لِتَحْرِيرِ الشَّعْبِ، وَلِلْحَصُولِ عَلَى الشَّرِيعَةِ وَتَعْمِيمِهَا عَلَى كُلِّ الشَّعْبِ وَلَكِنَّهُ هُوَ كَانَ مُخَالَفًا لِلشَّرِيعَةِ بَعْدَ خِتَانَةِ ابْنِهِ. فَبِفِعْلِهَا هَذَا، افْتَدَتْ صِفُورَةُ مُوسَى عَرِيسَهَا بِدَمِ ابْنِهَا، وَطَبَّقَتْ الشَّرِيعَةَ، فَعَادَ إِلَيْهَا زَوْجُهَا مِنْ جَدِيدٍ.

نَعَمْ! طَبَّقَتْ صِفُورَةُ إِرَادَةَ الرَّبِّ، وَلَكِنْ فَعَلَتْ ذَلِكَ عِنْدَمَا كَانَتْ حَيَاةَ زَوْجِهَا فِي خَطَرٍ! فَهَا هِيَ إِذَا الْيَوْمَ تَعَلَّمْنَا أَنْ نَطَبِّقَ إِرَادَةَ الرَّبِّ فِي حَيَاتِنَا فِي كُلِّ لَحْظَةٍ، دُونَ الْإِنْتِظَارِ لِلْوُقُوعِ فِي الْمَحْنَةِ أَوْ التَّجَرُّبَةِ. أَنْ نَطَبِّقَ إِرَادَةَ الْعَرِيسِ الَّذِي لَا يَنْفَكُ يَفْتَدِينَا فِي كُلِّ لَحْظَةٍ بِدَمِهِ. هَذَا الْخِتَنُ السَّمَائِيُّ الَّذِي اقْتَدَاهُ حَبِيبُ لِيَتَجَسَّدَ وَيَحْبِسَ ذَاتَهُ فِي الْقِرْبَانَةِ الصَّغِيرَةِ كِي يَتَّحِدَ بِنَا إِتِّحَادًا أَبَدِيًّا مِنْذُ الْأَزَلِ وَإِلَى الْأَبَدِ. آمِينَ.

الأخت سينتيا ابي عيسى

## سنة الروحانية المارونية

مُبَارَكٌ مَنْ نَزَلَ وَقَدَّسَ الْمِيَاهَ، لِيَغْفِرَ ذُنُوبَ أَوْلَادِ آدَمَ! يَا يَوْحَنَّا الَّذِي رَأَى الرُّوحَ قَدْ حَلَّ عَلَى الرَّأْسِ الْعَظِيمِ لِيَنْدُلَّ إِلَى أَنَّ رَأْسَ الْعَلِيِّ نَزَلَ وَإِعْتَمَدَ وَصَعِدَ، لِيَصِيرَ رَأْسَ الْأَرْضِ. لَقَدْ صِرْتُمْ إِذَا أَوْلَادَ الرُّوحِ، وَصَارَ الْمَسِيحُ لَكُمْ رَأْسًا وَصِرْتُمْ أَنْتُمْ لَهُ أَعْضَاءُ.

قَابِلُوا الْآنَ، وَأَنْظَرُوا كَمْ سَمَوْتُمْ! فَبَدَلَ نَهْرِ الْأُرْدُنِّ، أَنْتُمْ الْمَعْمُودِيَّةُ الْمَجِيدَةُ. جَنَاحُهَا يُظَلِّلُ أَجْسَادَكُمْ فِي أَمَانٍ تَامٍ. يَوْحَنَّا عَمَدٌ فِي الْفَقْرِ، أَمَّا أَنْتُمْ فَاِعْتَمَدْتُمْ، بِطَهَارَةٍ، فِي حِضْنِ الْمَعْمُودِيَّةِ الطَّاهِرِ.

ظُنُّ الْأَغْبِيَاءِ الَّذِينَ رَأَوْا مَجْدَ الْمَعْمُودِيَّةِ أَنَّ قُوَّتَهَا تَزْدَادُ بِازْدِيَادِ زِينَتِهَا. أَمَّا هِيَ فَإِنَّهَا دَائِمًا مُتَسَاوِيَةٌ، وَلَا تَتَّقَسِّمُ عَلَى ذَاتِهَا. هَذِهِ الْقُوَّةُ لَا تَعْظُمُ أَبَدًا وَلَا تَصْغُرُ، بَلْ هِيَ فِينَا وَبِسَبَبِنَا تَصْغُرُ أَوْ تَعْظُمُ. وَمَنْ كَانَ إِيمَانُهُ عَظِيمًا كَانَتْ الْمَعْمُودِيَّةُ فِيهِ عَظِيمَةً.

قِرَاءَةٌ مِنْ مَارِ أَفْرَامِ السَّرْيَانِي - أُنَاشِيدُ الدَّنَجِ

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:

(A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All the souls in Purgatory, All souls who have no one to pray for them (B) Milia Bou Raidan, Elias Bechara, Antoun Bechara, Maroun & Dibeh & Elias & Ramza & Fadwa Boumelhem, Father Hanna Boumelhem (C) (D) (E) Matthew Essey (F) Ibrahim Hanna Fakhry & Family, Rosa Ibrahim Fakhry & Family (G) Colleen Madeline George, Helen George & Majid George, Izzat Gerger (H) Anis Jamil Haddad, Madeleine & Paul Haddad & Son Joseph, Maurice & Martha Jamil Haddad (I) (J) (K) Tanios Elias Kazzi & Family, Mary Antoun Kabboura, Youssef Kabboura, Hanneh & Mary Kabboura, Sarkis Chucir Khoudair (L) (M) Boutrous & Johra Moussa and their daughter Malki, Youssef & Ghassoun Maroun, Therese Melhem, Anthony Moses & the departed of the Moses Family, Bechara Boutros Moussa - Robert Bechara Moussa (N) (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibe Roumanus (S) Youssef Mikhael Shaheen, Boutros and his son Kenny Sassine, Nabih Saad & Family, Rahib Saad & Family (T) Rizk, Tanna and Saba Families and Tony Tannous (U) (V) (W) Adele Wehbe (X) (Y) (Z) Antoine Azar & Family, Barbara and Jamil Wehbe, Hugette & Jabbour Moussa, Idou Mawad, Emil Rizk and Bernadette Tanna, George Nader and Saide & Violet Azizi





# كلمة الخادم

إخوتي وأخواتي الأحباء بالمسيح؛

نواصل مسيرتنا في زمن "الدايم ... دايم"، زمن الدنح، زمن ظهور محبة الله الآب والابن والروح القدس لكل منا بشكل مباشر وحضوره "الدايم ... دايم" معنا.

من جرن المعمودية إلى المذبح، يمرُّ العمر مع كلِّ إنسان دَخَلَ في هذا السرِّ المقدَّس، بدءاً من "أنت هو ابني الحبيب" حتى "خذوا كلوا... وخذوا اشربوا... من أجل الحياة الأبدية" مسيرة مستمرة تُكتب على دروبها صفحات كلِّ من آمن بهذا الابن، وتناولوه، راجياً الحياة معه للأبد.

اليوم، الدعوة مُلِحَّة لكي نتنبّه إلى صراع العالمين داخلنا: عالم المادّة المُستعبد إرادتنا، وعالم الرّوح، محرّرينا من قيود الضعف والخوف من الآخر ونظرتة، ومن القشل، ومن ألف إغراء وإغراء!

في زمن "الدايم ... دايم" نشكر الرب على نعمة الثقافة والتعليم الموجودة في حياتنا والتي تعطينا القوة في الاستمرارية. نشكر الرب على نجاح أبناء وبنات رعبتنا في امتحانات الـ HSC وعلى كافة درجات التفوّق والإنجازات التي حقّقوها، طالبيين من الروح القدس أن يرافقهم في مرحلة جديدة من مسيرة حياتهم، ونوصيهم بالآ ينسوا أن يضعوا علاقتهم بالله على رأس سُلّم أولوياتهم.

في زمن "الدايم ... دايم" نستمر بالصلاة من أجل أستراليا، لكي تمطر السماء ماء رحمته. نضرعُ إلى الله أن يحمي جميع المهتدين بالنيران من أيّ أذى، وأن يمنح العزاء للذين خسروا أحبّاءهم، و يرحم أنفسهم الذين ماتوا، ويعوّض على الذين خسروا منازلهم وممتلكاتهم، ويشفي المصابين بالحروق والجروح، ويغمر بحمايته عناصر الإطفاء، والشرطة، والجيش، والمتطوعين الذين يخطرون بحياتهم لإنقاذ الأرض والبشر من المخاطر.

وفي زمن "الدايم ... دايم"، وتضامناً منا مع المتضررين من الحرائق، سيتم التبرع بدولار من ثمن كل منقوشة يتم بيعها في "مقهى الأرغفة الـ ٥" بين ١١ و ١٧ كانون الثاني لمساعدة الضحايا. وهذه مبادرة من سلسلة مبادرات تبنيها كريمة من أجل تجسيد الوحدة والتضامن مع مجتمعنا الأسترالي.

أتمنى أن تكون هذه الفترة المباركة فترة راحة للجميع، وأن تجتمع خلالها العائلات ويلتقي الأصدقاء والأحبّاء مع بعضهم البعض لكي يستمتعوا معاً بالوقت، فالله يحبّ العائلة، وفي التلاقي بركة المحبة، على رجاء العودة إلى نشاطنا السابق بحماسة وجدية بعد انتهاء فترة الراحة.

الخوري طوني سركيس

## هذا هو ابني الحبيب الذي عنه رَضِيت

إِنَّ الرَّبَّ يسوع المسيح، خالق كلِّ شيء، نزل كالْمَطَر، وأظهر نفسه كعين الماء وانتشر كالنهر وها هو يعتمد في الأردن الينبوع الذي يفجر الحياة لجميع الناس والذي لا نهاية له، هذا الينبوع غمرته مياه فقيرة وزائلة. ذاك الحاضر في كلِّ مكان والذي لا يغيب عن أيِّ مكان، ذاك الذي لا يدركه الملائكة ولا تراه عيون البشر، أتى بمشيئته ليعتمد. فإذا

السَّمَوَاتُ قَدْ انْفَتَحَتْ... وإذا صَوْتُ مِنَ السَّمَوَاتِ يقول: هذا هو ابني الحبيب الذي عنه رَضِيت. الابن الحبيب يولد الحب والنور غير المادي يولد "النور الذي لا يُقْتَرَبُ منه" (١٦: ٦). "هذا هو ابني الحبيب" ... في سفينة نوح، تجلّت محبة الله للبشر من خلال الحمامة (راجع تك ٨: ١١). الآن، انحدر الرّوح بهذه الهيئة مثل تلك التي جلبت غصن الزيتون، واستقر فوق ذاك الذي شهد له. لماذا؟ لكي نكون على يقين بأنّه صوت الآب... "صوت الرّبِّ على المياه إله المجد أرعد الرّبُّ على المياه الغزيرة" (مز ٢٩: ٢٨: ٣). ماذا قال هذا الصوت؟ "هذا هو ابني الحبيب الذي عنه رَضِيت"؛ هو الذي سَمّي ابن يوسف، وهو ابني الوحيد بحسب الكائن الإلهي. "هذا هو ابني الحبيب"؛ جاع، لكنّه أشبع الحشود التي لا تحصى؛ تعب، لكنّه خفف آلام المتعبين. لم يجد مكاناً يسند إليه رأسه، لكنّه حمل كلِّ شيء في يده؛ تألم، لكنّه شفى الآلام. تعرّض للضرب، لكنّه أعطى الحرية للعالم؛ طعن جنبه، لكنّه ضمّد جنب آدم.

عظة منسوبة للقديس هيبوليطس الروماني

## تأمل في الإنجيل

لقد جمع يوحنا المعمدان في رسالته على الأرض

بُعدين من أبعاد الرسالة يُختصران بكلمة واحدة وهي الشهادة!

الشهادة بالقول وبالفعل هي جزء من دعوة كلِّ إنسانٍ مسيحيٍّ

إذ عليه أن يجمع، في حياته، ما بين إيمانه النظريّ والترجمة

العملية لهذا الإيمان بالأفعال والتصرّفات! تتطلّب هذه الشهادة

الكثير من التضحيات ومن التخلّي عن الأنانية في سبيل

تحقيق الأفضل! وقد يصل الأمر إلى حدّ التضحية بالحياة

وهنا نتكلّم عن شهادة الدم أي الإستشهاد! الشهادة عملياً أو

حتى بالإستشهاد هما صنفان في الحياة المسيحية إن إقتضى

ذلك وفأونا لمخلصنا الوحيد، ربّنا يسوع المسيح!







# الخبر السّار من رعيّتك

## الأحد الأول بعد الدنح

الخلاص هو باسم يسوع. يجب أن نشهد لذلك: إنه المخلص الأوحد

البابا فرنسيس

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك

### الإنجيل

### الرسالة

في الغد رأى يوحنا يسوع مُقْبِلاً إِلَيْهِ فَقَالَ: "هَا هُوَ حَمَلُ اللَّهِ الَّذِي يَرْفَعُ خَطِيئَةَ الْعَالَمِ. هَذَا هُوَ الَّذِي قُلْتُ فِيهِ: يَأْتِي وَرَأْيِي رَجُلٌ قَدْ صَارَ قُدَّامِي، لِأَنَّهُ كَانَ قَبْلِي. وَأَنَا مَا كُنْتُ أَعْرِفُهُ، لَكِنِّي جِئْتُ أَعْمَدُ بِالْمَاءِ لِكَيْ يَظْهَرَ هُوَ لِإِسْرَائِيلَ". وشهد يوحنا قَائِلاً: "رَأَيْتُ الرُّوحَ نَازِلاً كَحَمَامَةٍ مِنَ السَّمَاءِ، ثُمَّ اسْتَقَرَّ عَلَيْهِ. وَأَنَا مَا كُنْتُ أَعْرِفُهُ، لَكِنِّ الَّذِي أَرْسَلَنِي أَعْمَدُ بِالْمَاءِ هُوَ قَالَ لِي: مَنْ تَرَى الرُّوحَ يَنْزِلُ وَيَسْتَقِرُّ عَلَيْهِ، هُوَ الَّذِي يُعَمِّدُ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ. وَأَنَا رَأَيْتُ وَشَهِدْتُ أَنَّ هَذَا هُوَ ابْنُ اللَّهِ".

أَنَا بُولُسُ نَفْسِي أَنَاشِدُكُمْ بَوَدَاعَةِ الْمَسِيحِ وَجَلْمِهِ، أَنَا الْمُتَوَاضِعُ بَيْنَكُمْ عِنْدَمَا أَكُونُ حَاضِراً، وَالْجَرِيءُ عَلَيْكُمْ عِنْدَمَا أَكُونُ غَائِباً. وَأَرْجُو أَلَّا أَجْبَزَ عِنْدَ حُضُورِي أَنْ أَكُونَ جَرِيئاً، بِالْيَقَةِ الَّتِي لِي بِكُمْ، وَالَّتِي أَنْوِي أَنْ أَخْرُجَ بِهَا عَلَى الَّذِينَ يَخْسَبُونَ أَنَّنَا نَسْلُكُ كَأَنَاسٍ جَسَدِيِّينَ. أَجَلْ، إِنَّنَا نَحْنَا فِي الْجَسَدِ، وَلَكِنَّا لَا نُحَارِبُ كَأَنَاسٍ جَسَدِيِّينَ؛ لِأَنَّ أَسْلِحَةَ جِهَادِنَا لَيْسَتْ جَسَدِيَّةً، بَلْ هِيَ قَادِرَةٌ بِاللَّهِ عَلَى هَزْمِ الْخُصُوفِ الْمَنِيغَةِ؛ فَإِنَّا نَهْدِمُ الْأَفْكَارَ الْخَاطِئَةَ، وَكُلَّ شُمُوحٍ يَرْتَفِعُ ضِدَّ مَعْرِفَةِ اللَّهِ، وَنَأْسُرُ كُلَّ فِكْرٍ لِبَطَاغَةِ الْمَسِيحِ. وَنَحْنُ مُسْتَعِدُّونَ أَنْ نَعَاقِبَ كُلَّ عُضَيَّانٍ، مَتَى كَمَلْتُ طَاعَتَكُمْ. إِنِّكُمْ تَحْكُمُونَ عَلَى الْمَظَاهِرِ! إِنْ كَانَ أَحَدٌ وَاثِقاً بِنَفْسِهِ أَنَّهُ لِلْمَسِيحِ، فَلْيَفْجُرْ فِي نَفْسِهِ أَنَّهُ كَمَا هُوَ لِلْمَسِيحِ كَذَلِكَ نَحْنُ أَيْضاً. فَإِنَّا لَا أَخْجَلُ إِنْ بَالَغْتُ بَعْضَ الْمُنَالِغَةِ فِي الْإِفْتِخَارِ بِالسُّلْطَانِ الَّذِي وَهَبَهُ الرَّبُّ لَنَا لِنُبَيِّنَ لَكُمْ لَا لِنَهْزِمَكُمْ. وَلَا أُرِيدُ أَنْ أَظْهَرَ كَأَنِّي أَخَوْفُكُمْ بِرِسَائِلِي؛ لِأَنَّ بَعْضاً مِنْكُمْ يَقُولُونَ: "رِسَائِلُهُ شَدِيدَةُ اللَّهْجَةِ وَقَوِيَّةٌ، أَمَّا خُصُورُهُ الشَّخْصِيَّ فَهَزِيلٌ، وَكَلَامُهُ سَخِيفٌ!". فَلْيَعْلَمْ مِثْلُ هَذَا الْقَائِلِ أَنَّنَا كَمَا نَحْنُ بِالْكَلَامِ فِي الرِّسَائِلِ، عِنْدَمَا نَكُونُ غَائِبِينَ، كَذَلِكَ نَحْنُ أَيْضاً بِالْفِعْلِ، عِنْدَمَا نَكُونُ حَاضِرِينَ.

٢ كور ١٠ : ١ - ١١



### صلاة

أيها الابن السماوي، يا مَنْ إِعْتَمَدْتَ فِي نَهْرِ الْأُرْدُنِّ، فَانْفَتَحَتْ لَنَا أَبْوَابُ السَّمَاءِ، نَسْأَلُكَ الْيَوْمَ أَنْ تُثِيرَ عَقُولَنَا بِرُوحِكَ الْقُدُّوسِ فَتَنْفَتِّحَ قُلُوبَنَا وَتَصْغِيَ إِلَى صَوْتِ الْآبِ فَنَمَجِّدَ بِسُلُوكِنَا إِسْمَكَ مَعَ إِسْمِ أَبِيكَ وَرُوحِكَ الْقُدُّوسِ، إِلَى الْأَبَدِ. آمين.

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً الإعرافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقداسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً